

Heidelberg Wallbox Home Eco  
**Safety instructions**

00.999.3028/01



## A Safety instructions

<b>Safety instructions</b> .....	A.1.1
<b>1 Safety</b> .....	A.1.1
1.1 Information for the operator of the charging system .....	A.1.1
1.2 Intended use .....	A.1.1
1.3 Notes for people with a pacemaker (PM) or implantable cardioverter defibrillator (ICD) .....	A.1.3
1.4 Working on the charging system without risk .....	A.1.3
1.5 Installation and tests .....	A.1.4
1.6 Specifications .....	A.1.7
1.7 Protective devices .....	A.1.8
1.8 Operator control elements .....	A.1.9
1.9 Declaration of Conformity .....	A.1.9





**Requirements regarding the qualification of electricians**

Knowledge of and compliance with the 5 safety rules for working with electrical installations:

- isolate.
- secure against reactivation.
- check absence of voltage.
- ground and short-circuit.
- cover or block off live parts in the vicinity.

Reactivation is carried out in reverse order.

- Knowledge of the general and special safety regulations and accident prevention regulations.
- Knowledge of the relevant electrotechnical regulations e.g. checks associated with commissioning and the requirements for operating facilities, rooms, and special types of equipment - power supply for electric vehicles.
- Ability to recognize risks and to avoid potential hazards.

When installing and handling the charging system, the user, the operator, and the electrician must comply with the national regulations on safety and accident prevention.

Improper use and non-compliance with the operating manual may jeopardize:

- your life
- your health
- charging system and vehicle.

**Safety devices on the charging system**

- must not be removed,
- must not be manipulated,
- must not be bypassed,
- before each use, it must be checked that the equipment (e.g. housing, connecting line, charging coupler) is undamaged,
- must be repaired or replaced as necessary, in order to preserve the functional properties.

Ensure that:

- safety identifications, e.g. yellow-colored marks,
- danger signs and
- safety lights

remain easily visible and retain their effectiveness.

- When operating the charging system, do not use any extension cables, cable reels, multisocket power strips, or travel adapters.
- Do not insert any objects into the charging coupler of the charging system.
- Protect the socket-outlets and plug-in connections against moisture and water or other liquids.

- Never immerse the charging system or the charging coupler in water or other liquids.
- Do not disconnect the charging coupler from the vehicle during charging.

Heidelberg takes responsibility only of the charging system in its delivered condition and for any work performed by skilled Heidelberg personnel.

### 1.3 Notes for people with a pacemaker (PM) or implantable cardioverter defibrillator (ICD)

Charging systems from Heidelberg that are operated as intended, comply with the European guideline on electromagnetic compatibility regarding radiated interference.

Should people with a pacemaker (PM) or implantable cardioverter defibrillator (ICD) wish to conduct activities on charging systems and their devices in the intended manner, Heidelberg is not in a position to make any statement regarding the suitability of such medical devices. Heidelberg is not able to assess the pacemakers or concerned implantable cardioverter defibrillators with regard to their susceptibility to electromagnetic radiation. This is something that only the manufacturers of the pacemaker or implantable cardioverter defibrillator can do.

Heidelberg therefore recommends only allowing the people in question to work on its charging systems after consultation with the manufacturer of the pacemaker/defibrillator and the relevant insurance company. Ensure at all times that no health or safety risks are involved.

► **Note**

People with a pacemaker or defibrillator may not work on or stand near the charging systems and their devices, e.g. to perform maintenance operations or rectify any faults.

### 1.4 Working on the charging system without risk

#### **Before plugging the charging coupler into the vehicle**

- The connecting line of the charging system must be completely unwound.
- Check whether the housing of the charging system, the connecting line, the charging coupler, and the connectors are undamaged.
- Take hold of the plug-in connection of the charging system only on the charging coupler and not on the charging cable.
- Ensure that no-one can trip e.g. over the charging cable.

**During the charging process**

- Keep unauthorized persons away from the charging system.
- When the charging system is connected, you must not clean or wash the vehicle with a high-pressure cleaner because the plug-in connection is not sealed against pressurized water.

**In case of malfunctions or failure of the charging system**

- Disconnect the charging system from the power supply by switching off the respective circuit breaker in the building. Leave a sign with the name of the person authorized to switch on the circuit breaker.
- Call in a qualified electrician immediately.

**Electrical devices**

- The housing of the charging system must always be kept closed.

**1.5 Installation and tests****Information for selecting protective devices for basic and fault protection against touching directly or indirectly**

- **Electrical circuit breakers**

The charging system must be protected with circuit breakers in compliance with the respective national regulations. This depends, for example, on the required tripping time, internal network resistance, conductor cross-section, conductor lengths, and the preset rating of the charging system.

The short-circuit protection of the conductor must have a characteristic that permits 8-10-fold of the  $I_{nom}$  value and must not exceed a maximum nominal current of 16 A, depending on the preset rating of the charging system.

- **Residual-current circuit breaker**

For reasons of personal safety, national regulations may stipulate an upstream RCD with an  $I_{\Delta N}$  of 30 mA AC. Choose a suitable RCD that complies with the national regulations. For this, please refer to the comments in the sections *DC and AC residual-current detection*.

- **DC residual-current detection**

The charging system is equipped with 6 mA DC residual-current detection. The charging system switches itself off if there is a residual current that is greater than or equal to 6 mA DC. Details of this are given in the *Diagnostics* section.

- **AC residual-current detection**

The charging system is equipped with integrated AC residual-current detection as a convenience function.



This residual-current detection switches off the charging system, at the latest, if there is a residual current greater than 30 mA AC. Details of this are given in the *Diagnostics* section.

Notwithstanding this convenience function, a short-acting RCD must be connected upstream of the charging system, if necessary. The AC residual-current detection is not a substitute for an RCD.

#### **Information on initial inspections after installation and repeat inspections**

National regulations may stipulate inspections of the charging system before start-up and at regular intervals. Perform these inspections in accordance with the respective rules and regulations. Information is given below on how these inspections can be performed.

- **PE conductor test**

After the installation and before switching on for the first time, test the continuity of the PE conductor. For this, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1. Measure the resistance of the PE conductor between the PE conductor socket of the adapter and the connection point of the PE conductor in the building's electrical cabinet. The value of the PE conductor for a total conductor length (connecting line to the charging system and the vehicle charging cable) of up to 5 m must not exceed 300 m $\Omega$ . For longer cables, the value can be increased in accordance with the applicable national regulations. In any case, the resistance must not exceed a value of 1  $\Omega$ .

- **Insulation test**

Two insulation measurements are required because the charging system is equipped with a disconnecting relay. The charging system must be disconnected from the power supply for this. Therefore, before the measurement, switch off the supply voltage using the circuit breaker in the building's electrical cabinet.

#### **1. Measurement of the primary side of the charging system.**

Measure the insulation resistance on the primary side of the charging system at the connection point of the power supply line to the charging system in the building's electrical cabinet. The value must not exceed 1 M $\Omega$ .

► **Note**

The Wallbox has a surge protector. This may be considered in the course of making measurements.

#### **2. Measurement of the secondary side of the charging system.**

For this, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1.

Measure the insulation via the measuring sockets on the test adapter. The value must not exceed 1 M $\Omega$ .

- Alternatively, the differential current method can be used in conjunction with measurement of the PE conductor current. In both cases, the value must not exceed 3.5 mA.

For these measurements, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1. The measurements must be carried out with the adapter in the C mode. Measure the differential current at the connection point of the power supply line to the charging system in the building's electrical cabinet.

- **Test of the power-off condition in case of a short-circuit ( $Z_{L-N}$ )**

For these measurements, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1. The measurements must be carried out with the adapter in the C mode. Carry out the measurements on the measuring sockets of the test adapter. The values must comply with those of the selected circuit breaker.

- **Test of the power-off condition in case of a fault ( $Z_{L-PE}$ )**

For these measurements, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1. The measurements must be carried out with the adapter in the C mode. Carry out the measurements on the measuring sockets of the test adapter with a suitable instrument. The values must comply with those of the selected circuit breaker.

- **Test of the integrated DC residual-current detection**

For these measurements, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1. The measurements must be carried out with the adapter in the C mode. Carry out the measurements on the measuring sockets of the test adapter with a suitable instrument. If the residual current is greater than 6 mA DC, the charging system must disconnect the charging coupler from the power supply. The fault indicator on the charging system must be activated.

- **Test of the integrated AC residual-current detection**

For these measurements, connect the charging coupler to a test adapter for vehicle simulation in accordance with EN 61581-1. The measurements must be carried out with the adapter in the C mode. Carry out the measurements on the measuring sockets of the test adapter with a suitable instrument. If the residual current is greater than 30 mA AC, the charging system must disconnect the charging coupler from the power supply. The tripping time must be less than 40 ms. The

fault indicator on the charging system must be activated. If the upstream RCDs are correctly dimensioned, this does not trip.

- **Test of the upstream RCD**

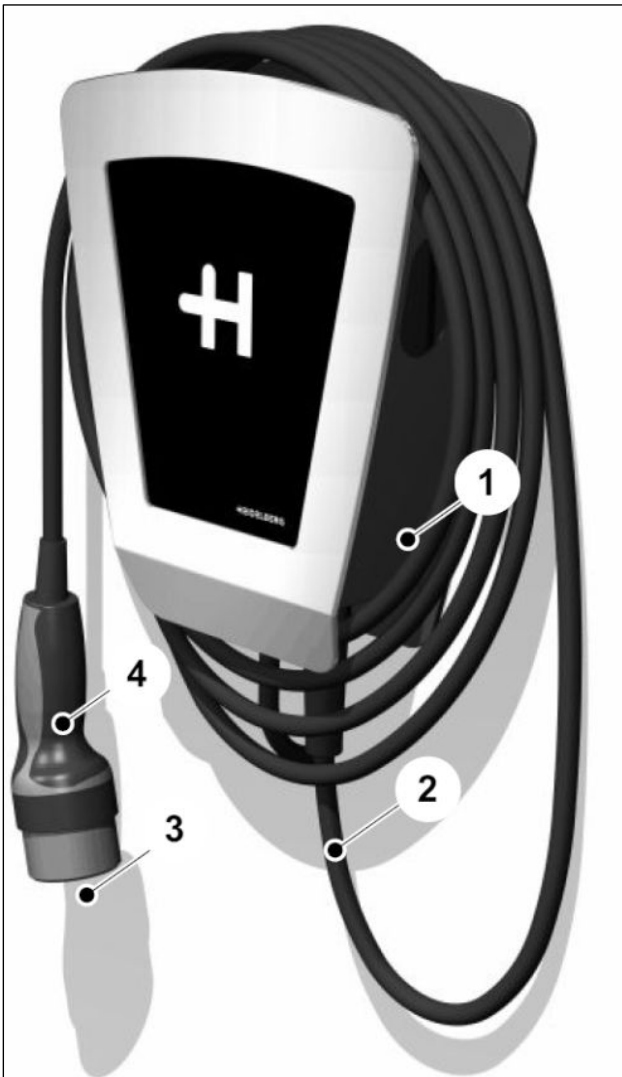
Due to the integrated AC residual-current detection, the upstream RCD must be tested at the connection point of the power supply line to the charging system in the building's electrical cabinet. The RCD must trip in accordance with the national regulations.

**1.6 Specifications**

Designation	Technical specifications
Regulations	IEC 61851-1
Charging capacity type 3	up to 11 kW
Nominal voltage	230 V / 400 V / 1/3 AC
Nominal current	up to 16 A adjustable from 6 A to 16 A in 2 A increments
Nominal frequency	50 Hz
Connection method	Spring clip method
Charging connection/charging coupler	Type 2
Length of charging cable	3.5, 5 m or 7.5 m
Operation/status information	Pushbutton with LED
Protection rating	IP54
Residual current detection	AC 30 mA, DC 6 mA
Ambient temperature	-25 °C to +40 °C
Ventilation	No ventilation required
Protection class	I
Overvoltage category	III
Weight	approx. 8 kg

Tab. 1

## 1.7 Protective devices



PS.110.1073-00GRAND\_00

The following components are protective devices:

- 1 Housing
- 2 Charging cable
- 3 Protective cover
- 4 Charging coupler

### Checking the protective devices

1. Before every charging process, make a visual inspection of the protective devices for damage.
2. Have a qualified electrician make regular electrical function tests in accordance with the national regulations.

Fig. 1 Charging system

## 1.8 Operator control elements

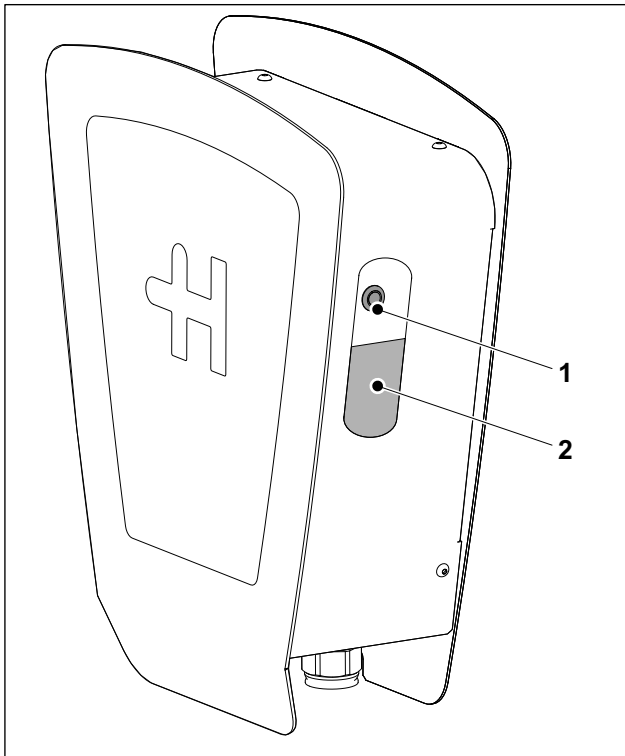


Fig. 2 Button/LED combination of the Heidelberg Wallbox Home ECO charging system

The charging system can be operated with a single button/LED combination (Fig. 2/1). An optional external blocking device (e.g. key switch) can be connected to the internal interface.

### Functions of the LED

The LED indicates the operating state of the charging system. Detailed information on the operating states is given in the operating manual.

### Functions of the button

The functions of the button are described in the operating manual.

### Starting the charging process

The charging process starts automatically as soon as the charging coupler is plugged in and the vehicle requests a charging process.

### Stopping the charging process

#### ► Note

The charging process cannot be stopped with the button. There are 3 ways of stopping the charging process.

- Stop the charging process with the operating controls in the vehicle. Instructions on this are given in the vehicle's operating manual.
- or
- Disconnect the charging system from the power supply by switching off the respective circuit breaker in the building.
- or
- Disable the charging system using the optional external blocking device.

### Optional external blocking device

If an external blocking device (e.g. key switch) is connected, the charging process is only started when the Wallbox has been enabled by the external blocking device.

## 1.9 Declaration of Conformity

The Declaration of Conformity and the CE marking on the product are valid for the following EU Member States:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom

**EU-Konformitätserklärung<sup>1)</sup> gemäß der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, Anhang IV und weiteren europäischen Richtlinien**

Hiermit erklären wir, dass die Bauart des

Erzeugnis: Ladesystems Mode 3  
Modell/Typ: Wallbox Home Eco

folgenden einschlägigen Bestimmungen in der derzeit gültigen Fassung entspricht:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

<sup>1)</sup> bezieht sich auf den Auslieferungszustand des Ladesystems.



(Stephan Plenz)  
Member of the managementboard



(Frank Kropp)  
Head of Research and Development,  
Authorized representative in terms  
of technical documents

LS KE 01042018.docx

PS\_1.10\_0366-FOTOGRAFI\_00

Fig. 3 Declaration of Conformity

<p><b>GB</b></p>	<p>EU conformity declaration<sup>1)</sup> in accordance with the EU Low-voltage Directive 2014/35/EU, Appendix IV, and other European directives We herewith declare that the design of the product: Mode 3 Charging System model/type: Wallbox Home Eco</p> <p>meets the following pertinent stipulations as per the version valid at the present time:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Low-voltage Directive 2014/35/EU</li> <li>• EMC Directive 2014/30/EU</li> <li>• RoHS Directive 2011/65/EU</li> </ul> <p>Harmonised standards used, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>DK</b></p>	<p>EU-producenterklæring<sup>1)</sup> jvf. Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU, tillæg IV og yderligere europæiske direktiver Vi erklærer hermed, at konstruktionen af Produkt: Ladesystem Mode 3 Model/Type: Wallbox Home Eco</p> <p>er i overensstemmelse med de nedennævnte bestemmelser i den for tiden gældende udgave:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU</li> <li>• EMC-direktiv 2014/30/EU</li> <li>• RoHS-direktiv 2011/65/EU</li> </ul> <p>Anvendte harmoniserede normer, især:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>IRL</b></p>	<p>meets the following pertinent stipulations as per the version valid at the present time:</p>	<p><b>DK</b></p>	<p>er i overensstemmelse med de nedennævnte bestemmelser i den for tiden gældende udgave:</p>
<p><b>M</b></p>	<p>Harmonised standards used, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>DK</b></p>	<p>Anvendte harmoniserede normer, især:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>M</b></p>	<p><sup>1)</sup> refers to the as-delivered condition of the Charging System upon dispatch as stated.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>	<p><b>DK</b></p>	<p><sup>1)</sup> refererer til ladesystemets leveringsstand ved angivne forsendelse.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
<p><b>F</b></p>	<p>Déclaration UE de conformité<sup>1)</sup> selon la directive UE basse tension 2014/35/UE, annexe IV et les autres directives européennes Nous déclarons par la présente que le modèle de Produit : Système de recharge Mode 3 Type : Wallbox Home Eco</p> <p>est conforme aux dispositions pertinentes suivantes dans leur version actuelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directive basse tension 2014/35/UE</li> <li>• Directive CEM 2014/30/UE</li> <li>• Directive LdSD 2011/65/UE</li> </ul> <p>Normes harmonisées appliquées, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>SF</b></p>	<p>EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus<sup>1)</sup> EU-pienjännittdirektiivin 2014/35/EU, liitteen IV ja muiden eurooppalaisten direktiivien mukaisesti Täten vakuutamme, että Valmiste: Latausjärjestelmän Mode 3 Malli/tyyppi: Wallbox Home Eco</p> <p>vastaa rakenteeltaan seuraavia asiaan kuuluvia määräyksiä niiden voimassaolevassa muodossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pienjännittdirektiivi 2014/35/EU</li> <li>• EMC-direktiivi 2014/30/EU</li> <li>• RoHS-direktiivi 2011/65/EU</li> </ul> <p>Sovelletut yhdenmukaistetut standardit, erityisesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>B</b></p>	<p>est conforme aux dispositions pertinentes suivantes dans leur version actuelle :</p>	<p><b>SF</b></p>	<p>vastaa rakenteeltaan seuraavia asiaan kuuluvia määräyksiä niiden voimassaolevassa muodossa:</p>
<p><b>L</b></p>	<p>Normes harmonisées appliquées, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>SF</b></p>	<p>Sovelletut yhdenmukaistetut standardit, erityisesti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>L</b></p>	<p><sup>1)</sup> fait référence à l'état de livraison du système de recharge.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>	<p><b>SF</b></p>	<p><sup>1)</sup> koskee latausjärjestelmän toimitustilaa.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
<p><b>E</b></p>	<p>Declaración de conformidad UE<sup>1)</sup> según la directiva de baja tensión de la UE 2014/35/UE, Anexo IV y demás directivas europeas Por la presente declaramos que el diseño de Producto: Ladesystems Mode 3 Modelo/tipo: Wallbox Home Eco</p> <p>cumple las siguientes disposiciones pertinentes en su versión actualmente vigente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directiva de baja tensión 2014/35/UE</li> <li>• Directiva CEM 2014/30/UE</li> <li>• Directiva RUSP 2011/65/UE</li> </ul> <p>Normas armonizadas aplicadas, en especial:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>NL</b></p>	<p>EU-verklaring van conformiteit<sup>1)</sup> overeenkomstig de EU-richtlijn inzake spanningsgrenzen 2014/35/EU, bijlage IV en andere Europese richtlijnen Hiermede verklaren wij dat de constructie van Product: Oplaadsysteem mode 3 Model/Type: Wallbox Home Eco</p> <p>voldoet aan de volgende geldende bepalingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Richtlijn inzake spanningsgrenzen 2014/35/EU</li> <li>• EMC-richtlijn 2014/30/EU</li> <li>• RoHS-richtlijn 2011/65/EU</li> </ul> <p>Toegepaste geharmoniseerde normen, in het bijzonder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>E</b></p>	<p>Por la presente declaramos que el diseño de</p>	<p><b>NL</b></p>	<p>Product: Oplaadsysteem mode 3</p>
<p><b>E</b></p>	<p>cumple las siguientes disposiciones pertinentes en su versión actualmente vigente:</p>	<p><b>B</b></p>	<p>voldoet aan de volgende geldende bepalingen:</p>
<p><b>E</b></p>	<p>Normas armonizadas aplicadas, en especial:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>B</b></p>	<p>Toegepaste geharmoniseerde normen, in het bijzonder:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>E</b></p>	<p><sup>1)</sup> hace referencia al estado de entrega del sistema de carga mencionado.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>	<p><b>NL</b></p>	<p><sup>1)</sup> heeft betrekking op de leveringstoestand van het oplaadsysteem.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
<p><b>I</b></p>	<p>Dichiarazione di conformità UE<sup>1)</sup> ai sensi della direttiva bassa tensione 2014/35/UE, allegato IV e ulteriori direttive europee Con la presente dichiariamo che il tipo di costruzione del prodotto: sistema di carica modo 3 modello/tipo: Wallbox Home Eco</p> <p>corrisponde alle seguenti disposizioni nella versione attualmente valida:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• direttiva bassa tensione 2014/35/UE</li> <li>• direttiva CEM 2014/30/UE</li> <li>• direttiva RoHS 2011/65/UE</li> </ul> <p>Norme armonizzate applicate, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>P</b></p>	<p>Declaração UE de Conformidade<sup>1)</sup> nos termos da Diretiva da CE 2014/35/UE respeitante a equipamentos de baixa tensão, Anexo IV e outras diretivas europeias Pela presente, declaramos que o tipo de Produto: Sistema de carga Mode 3 Modelo/Tipo: Wallbox Home Eco</p> <p>está em conformidade com as seguintes disposições legais aplicáveis, na sua versão atualmente em vigor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diretiva 2014/35/UE respeitante a equipamentos de baixa tensão</li> <li>• Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética</li> <li>• Diretiva 2011/65/UE respeitante à restrição de substâncias perigosas</li> </ul> <p>Normas harmonizadas aplicadas, nomeadamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>I</b></p>	<p>prodotto: sistema di carica modo 3</p>	<p><b>P</b></p>	<p>Produto: Sistema de carga Mode 3</p>
<p><b>I</b></p>	<p>corrisponde alle seguenti disposizioni nella versione attualmente valida:</p>	<p><b>P</b></p>	<p>Modelo/Tipo: Wallbox Home Eco</p>
<p><b>I</b></p>	<p>Norme armonizzate applicate, in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	<p><b>P</b></p>	<p>está em conformidade com as seguintes disposições legais aplicáveis, na sua versão atualmente em vigor:</p>
<p><b>I</b></p>	<p><sup>1)</sup> si riferisce allo stato di consegna del sistema di carica.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>	<p><b>P</b></p>	<p>Normas harmonizadas aplicadas, nomeadamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
<p><b>I</b></p>	<p><sup>1)</sup> si riferisce allo stato di consegna del sistema di carica.</p>	<p><b>P</b></p>	<p><sup>1)</sup> refere-se ao estado de entrega do sistema de carga.</p> <p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>

LS\_KE\_01042018\_Rücksk.doc

Fig. 4

GR	<p>Δήλωση πιστότητας ΕΕ<sup>1)</sup> σύμφωνα με την οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΕ 2014/35/ΕΕ, παράρτημα IV και άλλες ευρωπαϊκές οδηγίες. Με το παρόν δηλώνουμε, ότι ο τρόπος κατασκευής του</p> <p>Προϊόν: Ladesystems Mode 3 Μοντέλο/Τύπος: Wallbox Home Eco</p> <p>αναπαράγεται στις ακόλουθες σχετικές διατάξεις, όπως αυτές σήμερα ισχύουν:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ</li> <li>• Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ</li> <li>• Οδηγία περί περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) 2011/65/ΕΕ</li> </ul> <p>Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα, ιδιαίτερα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	S	<p>EU-förklaring om överensstämmelse<sup>1)</sup> enligt EU-lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, bilaga IV och övriga europeiska direktiv. Härmed förklarar vi att konstruktionen på</p> <p>Produkt: Ladesystems Mode 3 Modell/typ: Wallbox Home Eco</p> <p> motsvarar följande gällande, aktuella bestämmelser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU</li> <li>• EMC-direktiv 2014/30/EU</li> <li>• RoHS-direktiv 2011/65/EU</li> </ul> <p>Tillämpade harmoniserande standarder, särskilt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
CY			
EST	<p>ELi ühilduvusdeklaratsioon<sup>1)</sup> vastavalt ELi madalpingedirektiivi 2014/35/EL lisale IV ning teistele Euroopa direktiividele Sellega kinnitame, et mudel</p> <p>toode: laadimissüsteem Mode 3 mudel/tüüp: Wallbox Home Eco</p> <p>vastab järgmistele asjakohastele määrustele nende hetkel kehtivas vormis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• madalpingedirektiiv 2014/35/EL</li> <li>• elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</li> <li>• RoHSi direktiiv 2011/65/EL</li> </ul> <p>kohalduvad harmoniseeritud standardid, sealhulgas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	S	<p><sup>1)</sup> gäller laddningssystemets leveransstatus.</p>
EST			<p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
EST		LV	<p>ES atbilstības deklarācija<sup>1)</sup> saskaņā ar Zemsprieguma direktīvas 2014/35/ES IV pielikumu un citām Eiropas direktīvām Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājuma tips</p> <p>Izstrādājums: uzlādes sistēma Mode 3 Modelis/tips: Wallbox Home Eco</p> <p>atbilst tālāk minētajiem spēkā esošajiem atbilstošajiem noteikumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES</li> <li>• EMS direktīva 2014/30/ES</li> <li>• RoHS direktīva 2011/65/ES</li> </ul> <p>Piemērojami saskaņotie standarti, jo īpaši:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
LV			<p><sup>1)</sup> attiecas uz uzlādes sistēmas piegādes stāvokli.</p>
LV			<p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
LT	<p>ES atitikties deklaracija<sup>1)</sup> pagal ES žemos įtampos direktyvos 2014/35/ES IV priedą ir kitas Europos direktyvas Šiuo pareiškime, kad</p> <p>Gaminio: įkrovimo sistema, 3 režimai Modelis ir (arba) tipas: Wallbox Home Eco</p> <p>konstrukcija atitinka šių specialiąjų reglamentų šiuo metu galiojančias redakcijas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES</li> <li>• Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES</li> <li>• Tam tikrų pavojų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo direktyva 2011/65/ES</li> </ul> <p>Taikyti dariniai standartai, įskaitant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	CZ	<p>EU prohlášení o shodě<sup>1)</sup> dle směrnice 2014/35/EU o dodávání Elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh, příloha IV, a dalších evropských směrnic. Tímto prohlašujeme, že konstrukční provedení výrobku: nabíjecí systém, režim 3</p> <p>model/typ: Wallbox Home Eco</p> <p>odpovídá následujícím příslušným ustanovením v aktuálně platném znění:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• směrnice 2014/35/EU o dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh</li> <li>• směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě</li> <li>• směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</li> </ul> <p>Aplikované harmonizované normy, zejména:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
LT			<p><sup>1)</sup> Taikoma išsiųsti paruoštai įkrovimo sistemai.</p>
LT			<p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
LT			<p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
PL	<p>Deklaracja zgodności UE<sup>1)</sup> odpowiadająca dyrektywie niskonapięciowej UE 2014/35/UE, załącznik IV i innym dyrektywom europejskim Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja</p> <p>produktu: System ładowania Mode 3 modelu/typu: Wallbox Home Eco</p> <p>Odpowiada następującym jednoznacznym wymaganiom w ich obecnej formie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE</li> <li>• dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE</li> <li>• dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE</li> </ul> <p>Wykorzystano normy zharmonizowane, w szczególności:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>	SLO	<p>Izjava EU o skladnosti<sup>1)</sup> skladno z Direktivo o nizki napetosti 2014/35/EU, priloga IV, in drugimi evropskimi direktivami S tem izjavljamo, da je vrsta konstrukcije za</p> <p>izdelek: polnilni sistemi Mode 3 model/tip: Wallbox Home Eco</p> <p>skladna z naslednjimi ustreznimi določili v trenutno veljavni različici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU</li> <li>• Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMC) 2014/30/EU</li> <li>• Direktiva RoHS 2011/65/EU</li> </ul> <p>Uporabljeni harmonizirani standardi, zlasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EN 61851-1</li> <li>• EN 61000-6-2</li> <li>• EN 61000-6-3</li> </ul>
PL			<p><sup>1)</sup> nanaša se na stanje ob dobavi polnilnega sistema.</p>
PL			<p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>
PL			<p>(Stephan Plenz) (Frank Kropp) Member of the management board Head of Research and Development, Authorized representative in terms of technical documents</p>



SK

Vyhlasenie o zhode EÚ<sup>1)</sup> podľa smernice o nízkonapäťových zariadeniach 2014/35/EÚ, Príloha IV a podľa ďalších európskych smerníc  
Týmto vyhlasujeme, že konštrukčný typ

Výrobok: Systém nabijania Mode 3  
Model/typ: Wallbox Home Eco  
zodpovedá nasledujúcim platným ustanoveniam v aktuálne platnom znení:  
• Smernica 2014/35/EÚ o nízkonapäťových zariadeniach  
• Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite  
• Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach  
Použitá harmonizovaná normy, predovšetkým:  
• EN 61851-1  
• EN 61000-6-2  
• EN 61000-6-3

<sup>1)</sup> vzťahuje sa na stav pri expedícii systému nabijania.

(Stephan Plenz) (Frank Kropp)  
Member of the management board Head of Research and Development,  
Authorized representative in terms of technical documents

H

EU-megfelelőségi nyilatkozat<sup>1)</sup> a 2014/35/EU számú, a kifizetésű villamosági termékek biztonsági követelményeiről szóló irányelv IV. melléklete és további európai uniós előírások szerint  
Ezennel kijelentjük, hogy az alábbi termék kivitele

Termék: Mode 3 töltőrendszer  
Modell/typus: Wallbox Home Eco  
megfelel a következő idevágó rendelkezések jelenleg érvényes kiadásának:  
• 2014/35/EU számú, kifizetésű villamosági termékek biztonsági követelményeiről szóló (LVD) irányelv  
• 2014/30/EU számú, elektromágneses zavart okozó berendezésekről szóló (EMC) irányelv  
• 2011/65/EU számú, veszélyes anyagok elektromos berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) irányelv

A következő harmonizált standardok alkalmazhatók:

- EN 61851-1
- EN 61000-6-2
- EN 61000-6-3

<sup>1)</sup> a töltőrendszer kiszállításkor érvényes állapotára vonatkozik.

(Stephan Plenz) (Frank Kropp)  
Member of the management board Head of Research and Development,  
Authorized representative in terms of technical documents

BG

Декларация за съответствие на ЕС<sup>1)</sup> съгласно Директивата за ниско напрежение на ЕС 2014/35/ЕС, приложение IV и други европейски директиви

С настоящото декларираме, че конструкцията на  
Продукт: Зарядна система Mode 3  
Модел/Тип: Wallbox Home Eco  
отговаря на следните релевантни разпоредби във валидния понастоящем текст:  
• Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС  
• Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС  
• Директива 2011/65/ЕС (RoHS 2)  
Приложени хармонизирани стандарти, по-специално:  
• EN 61851-1  
• EN 61000-6-2  
• EN 61000-6-3

<sup>1)</sup> отнася се за състоянието при доставка на зарядната система.

(Stephan Plenz) (Frank Kropp)  
Member of the management board Head of Research and Development,  
Authorized representative in terms of technical documents

RO

Declarație de conformitate UE<sup>1)</sup>, în conformitate cu Directiva UE 2014/35/UE privind joasa tensiune, Anexa IV și cu alte directive europene

Prin prezenta, declarăm că tipul constructiv al produsului: Sistem de încărcare Mode 3  
Modelul/tipul: Wallbox Home Eco  
este conform cu următoarele dispoziții relevante, în versiunea lor actuală:  
• Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune  
• Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică  
• Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)  
Standarde armonizate aplicabile, în special:  
• EN 61851-1  
• EN 61000-6-2  
• EN 61000-6-3

<sup>1)</sup> se referă la starea de livrare a sistemului de încărcare.

(Stephan Plenz) (Frank Kropp)  
Member of the management board Head of Research and Development,  
Authorized representative in terms of technical documents

HR

EU izjava o sukladnosti<sup>1)</sup> u skladu s Prilogom IV Direktive 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća o električnoj opremi namijenjenoj za uporabu unutar određenih naponskih granica i s ostalim direktivama EU-a  
Ovim izjavljujemo da konstrukcija

Proizvod: sustava za punjenje Mode 3  
Model/Tip: Wallbox Home Eco  
ispunjava zahtjeve sljedećih mjerodavnih akata u onom njihovu izdanju koje je vrijedilo u trenutku izrade proizvoda:  
• Direktive 2014/35/EU o električnoj opremi namijenjenoj upotrebi u određenim naponskim granicama  
• Direktive 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti  
• Direktive 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi  
Primijenjeni harmonizirani standardi, osobito:  
• EN 61851-1  
• EN 61000-6-2  
• EN 61000-6-3

<sup>1)</sup> odnosi se na stanje u kojem je sustav za punjenje isporučen.

(Stephan Plenz) (Frank Kropp)  
Member of the management board Head of Research and Development,  
Authorized representative in terms of technical documents

